

THE JOURNAL OF THE INSTITUTE
FOR LANGUAGE AND EDUCATION RESEARCH
NO. 37 (2020)

Contents

[Articles]

- On Enumeration Constructions with Interrogative Words: With Special Focus on
Shénme (什么) in Mandarin Chinese ZHAO Kuixin ... 1
- On “*bie/buyao.....*” and “*bie/buyao.....le*” in Mandarin Chinese WANG Xuequn ... 15
- Research on Modern Adaptation of Zhang Tingyan’s *Sanguo Xuancui* XU Chenchen ... 29
- A Phonetic Study of Roma-ji Notation in *Katsuyo Shanghaigo* REN Fei ... 45
- A Grammatical Study of the Beijing Dialect of the Late Qing in *Shishang Congtan Bianlan*:
Compared with *Ernvyingxiongzhuan* YANG Xuan ... 63
- An Analysis and Summary of the VELC Test® 2012-2019 Data SHIZUKA Tetsuhito ... 75
- Histoire du Lycée franco-japonais de Tokyo :
la naissance (le contexte) François ROUSSEL ... 91
- Commonality between *Have* Causatives and *Have* Adversatives in Terms of a Conceptual
Model of Possession and Related Matters UMEMOTO Takashi ... 107
- L’épigraphe du *Voyage au Mont-Blanc* de Chateaubriand : éléments pour une réflexion
sur les enjeux du genre descriptif à l’époque préromantique NOZAWA Atsushi ... 115
- Can an Online Reading Program *Web R²* Help L2 Readers to Develop Reading Fluency?:
A Preliminary Investigation TAGUCHI Etsuo ... 131
- Semantic Extension of the Functional Word /*nāa*/ in Thai: From a Vocabulary Component
to a Sentence Structural Component TANAKA Hiroshi ... 147
- “Modern Girls” in the Literature of SASAKI Fusa: Dreams and Emotions AOKI Junko ... 165
- Arai Hakuseki and the Ryukyuan Embassy:
Descriptions of “Okatsura” and “Mekatsura” on Ryukyu in *Toga* HE Yaoming ... 181
- “△ Considering of ~” in Wakansansai-zue and Honchōshokkan:
Focusing on Scaly Fish in Rivers and Lakes YANG Yali ... 195
- The Correspondences of the Kanbun Version of *Kinmozui* YANG Shijin ... 205

[Research Notes]

- On the comic dialogue in Japanese dialects called *hōgen manzai* FUKUMORI Takahiro ... 217
- An Attempt of Task Activities in Beginner Classes. Toward Attaining Language Proficiency
..... JIN Chengji ... 233
- Applying Japanese Grammar Research to Japanese Language Education:
A Case Study of the Usage of “Toshite” KOUDA Yoshiko ... 243
- The Effects of Academic Activities-Oriented Teaching in Japanese Reading Classes for
Foreign Students YANAI Hisae ... 259
- The Relationship between Humans and the Natural World in Gary Snyder’s *Turtle Island*
..... Nayan Jyoti SUBEDI ... 271

[Book Reviews]

- Book Review: *Top-Up Listening 3* Ravi MAHARJAN ... 279
- Textbook Review *Encounters on campus* Surendra POKHREL ... 281